

# EUROMag

**N°54**  
**SAMEDI**  
26 Juillet 2008

Ce journal est édité par:  
**GROUPE**  
**car**

**LE MAGAZINE DE L'EUROTOURNOI**  
TOURNOI INTERNATIONAL DE HANDBALL DE STRASBOURG

**IMPRESSION**  
**NUMERIQUE**

Mise en route facile pour Ruben GARABAYA et les espagnols face à des islandais un peu justes physiquement. La machine hibernique semble bien huilée à l'approche des JO.

**P. 2** EDITO

**P. 3** POTINS / STATS

**P. 4** LES MATCHES

**P. 5** PORTRAIT

**P. 6** POTINS

**P. 7** NOS VOISINS

# FACILE

[www.eurotournoi.com](http://www.eurotournoi.com)

Photo : Photo : J.HAEUSSER



# EDIT'Q

# EURO

## MONTÉE EN PUISSANCE !

Passées les deux premières journées où chacune des 4 équipes a pu prendre ses marques, nous abordons le virage avant la dernière ligne droite. L'une des premières satisfactions de cette 15ème édition semble être la participation du public. En cette fin de mois de juillet, le mélange des férus de handball et des passionnés, l'un n'étant évidemment pas exclusif de l'autre, nous offre une ambiance chaleureuse et un public prompt à s'enflamer.....ces deux derniers jours devraient leur en donner l'occasion. Bien évidemment, nous sommes gâtés par la qualité du plateau qui représente tout de même le tiers du tournoi olympique à venir. Ainsi, tous ceux qui découvrent le handball viendront, sans le moindre doute, grossir les rangs de ceux qui l'apprécient.

CC



**La plaquette officielle du Tournoi 2008 est en vente aux caisses**

**2€**



## EN IMAGES



Photo : J.HAEUSSER

## AUJOURD'HUI

SAMEDI 26 JUILLET 2008

17h00  
19h30

ESPAGNE -EGYPTE  
FRANCE - ISLANDE

# Mag POTINS



## PENDANT CE TEMPS AU VIP

La grande famille du handball se retrouve tous les ans au VIP de l'ET



## STATS

### RESULTATS

	Score	MT
France - Egypte	29 - 21	14 - 10
Espagne - Islande	38 - 32	17 - 14
Espagne - Egypte	-	-
France - Islande	-	-
Egypte - Islande	-	-
France - Espagne	-	-

### CLASSEMENTS

	Pts	J	G	N	P	+	-	Diff
1 France	3	1	1	0	0	29	21	8
2 Espagne	3	1	1	0	0	38	32	6
3 Islande	1	1	0	0	1	32	38	-6
4 Egypte	1	1	0	0	1	21	29	-8

### BUTEURS

	N	r	Total
ESP	17 GARCIA	Juan	10
FRA	2 FERNANDEZ	Jérôme	8
ESP	2 ENTERRIOS	Alberto	8
EGY	20 Zaky	Hussein	7
ISL	10 Guðjónsson	Snorri Steinn	7
ESP	6 GARABAYA	Ruben	6
ISL	15 Petersson	Alexander	6
FRA	8 NARCISSE	Daniel	5
ISL	3 Geirsson	Logi	5
ISL	18 Gunnarsson	Róbert	5
FRA	6 GILLE	Bertrand	4
FRA	26 PATY	Cédric	4
ESP	27 TOMAS	Victor	4
ISL	11 Stefánsson	Ólafur	4
FRA	24 OSTERTAG	Sébastien	3
EGY	15 Eisalam	Mohamed	3
ESP	18 ROMERO	Iker	3
ISL	9 Sigurðsson	Guðjón Valur	3
FRA	5 GILLE	Guillaume	2
FRA	19 ABALO	Luc	2
EGY	5 Hussein	Moustafa	2
EGY	6 El Ahmar	Ahmed	2
EGY	18 El Fakharany	Hany	2
EGY	19 Yosry	Hassan	2
ESP	5 ENTERRIOS	Raul	2

### GARDIENS

[ Arrêts ]

	N	r	Total
ISL	12 Guðmundsson	Birkir Ivar	12
ESP	16 BARRUFET	David	11
FRA	12 KARABOUE	Daouda	9
ESP	1 HOMBRADOS	José Javier	9
FRA	16 OMEYER	Thierry	7
EGY	12 Nakib	Mohamed	6
ISL	1 Gustavsson	Björgvin	6
EGY	16 Abdel Maksoud	Walid	5
ISL	16 Guðmundsson	Hreiðar	0
FRA	1 PLOQUIN	Yohann	0



# LE MATCH EURO

**Espagne 38**

**Islande 32**

Mi-temps: 17-14. Arbitrage de MM. Reibel et Moreno.

Espagne: Barrufet (11 arrêts) et Hombrados (9 arrêts) aux buts. A. Entrerios 8, Rocas 1, R. Entrerios 2, R. Garabaya 6, Prieto 2, Belaustegui 1, Davis 1, Garcia 10 dont 6 pen., Romero 3, Tomas 4.

Islande: Gustavsson (6 arrêts) et I. Gudmundsson (12 arrêts) au but.

Geirsson 5, S. Sigurdsson 1, GV. Sigurdsson 3, Gudjonsson 7, Stefansson 4, Petersson 6, Gunnarsson 5.

L'Espagne est entrée de plain pied dans cet EuroTournoi. Les joueurs de Juan Carlos pastor ont mis un petit quart à prendre le pouls des Islandais avant de les étouffer avec leur défense. Barrufet faisait le reste dans ses buts et profitant de ses montées de balle, l'Espagne prend quatre buts d'avance par Rocas (12-8, 19e'). "L'Espagne a une bonne défense, un super gardien et des mobylettes partout!" explique Laetitia Denier, l'ancienne gardienne de l'ASPTT Strasbourg. Avec dans le rôle des mobs, Garcia et Tomas.

L'Espagne tente des tactiques un peu spéciales. Sortir le gardien pour passer la chasuble à un ailier par exemple. Ca marche, comme à la 30e' quand l'"enchasublé" Davis marque mais une minute plus tôt, Gudmunsson, le gardien islandais avait marqué depuis sa zone dans le but vide: tactique spéciale: 1-1.

D'entrée de second période, les Espagnols appuyent sur l'accélérateur. Garabaya marque cinq fois en douze minutes. Olafur



Stefansson est totalement bloqué par la défense rouge. De 22-20 à la 38e', le score grimpe à 32-23 à la 47e'. La messe est dite. Les Islandais réduiront cependant l'écart, Stefansson marquant enfin mais la victoire était espagnole depuis longtemps.

Si la logique est respectée ce soir, le France-Espagne de dimanche servira de finale à ce 15e EuroTournoi.

**Eric SEYLLER**

La plaquette officielle  
de l'ET 08 est en vente  
à la caisse  
**2 €**



Retrouvez toutes les infos sur notre site Internet

**www.eurotournoi.com**



# PORTRAIT

Par Eric SEYLLER - Photo J.HAEUSSER



## UN ADAMOIS À PÉKIN

Christophe Kempé n'est certainement pas le plus connu des Bleus. Le joueur de Toulouse n'est en effet "que" la doublure de Bertrand Gille au poste de pivot dans la maison tricolore. Certains

d'Oise à 14 ans. Age assez tardif pour débiter une carrière de ce type: "En fait, gamin je n'aimais pas le hand! J'ai fait un peu de tout, foot, tennis, tennis de table, volley. Ce n'est qu'en 3e que des

Verdon qu'il est champion de France espoirs." Il était dur mais avec lui j'ai beaucoup appris notamment le boulot à faire pour arriver au haut niveau."

Après une année au BJ, dirigé alors par Sylvain Nouet actuel adjoint de Claude Onesta, il prend la direction de Nîmes en D2 puis en 96 celle de Toulouse en D1 avec au passage sa première cape chez les Bleus. "Je n'étais pas prêt. J'étais trop jeune et je jouais avec des gars que je voyais encore avec des yeux d'enfant quelques semaines avant à la télé..."

En 1999, il tente l'aventure espagnole à Irun. Ponctuées de blessures,

sélection au fait que je sois Toulousain comme Claude Onesta dont je serais le "fils spirituel... Je me suis alors juré de tout faire pour les faire taire!"

Le voeu semble exaucé puisque Christophe a son rond de serviette attiré à la table des Bleus avec un gros banquet olympique qui approche: "Les Jeux c'est fabuleux! C'est LE moment dans la vie d'un sportif." Coubertin c'est bien beau mais "Nous n'allons pas aux Jeux pour participer mais pour GAGNER!" Il croit en cette équipe et au travail effectué. "On monte en puissance, on a souffert à la Toussuire pendant le travail physique. Les pièges on les connaît et on fait tout



auraient déjà crié à l'injustice dans une telle situation et auraient exigé plus de temps de jeu, pas notre natif de l'Isle-Adam. "Que je joue une ou soixante minutes peu importe. Mon rôle est de tout donner pour qu'on ne remarque pas que Bertrand n'est pas là. Je fais le mieux possible pour le pousser, pour qu'il ne tombe pas dans une routine. J'éprouve bien sûr du plaisir à être sur le terrain. Mais si Bobo joue, qu'il est bon, l'équipe gagne et donc je gagne! D'ailleurs avec lui, je pense qu'on ne puisse pas parler de concurrence mais de complicité plutôt."

Le numéro 14 des Bleus va vivre à Pékin le grand moment d'une carrière débutée dans le Val

copains de classe m'ont bassiné pour que je vienne avec eux au hand. Comme j'avais une bonne mobilité malgré mon 1,89m, j'ai rapidement été remarqué pour être sélectionné dans les équipes de jeunes PIFO par un certain Patrice Canayer."

La carrière de Christophe est partie, pourtant elle aurait pu s'arrêter très vite. La faute à trois luxations de l'épaule qui le tiennent éloigné du hand un an et demi des terrains. C'est Canayer qui le remet dans le bain. "Il m'a appelé pour jouer en espoirs à Paris Asnières. Comme je n'avais aucun plan de carrière, aucune idée de quoi faire plus tard, j'ai dit pourquoi pas?" C'est sous les ordres de Dominique



ces deux saisons riment avec galère pour le meilleur pivot de D1 en 98. Retour alors à Toulouse, club auquel il est toujours fidèle. Une fidélité qui s'est même retournée contre lui après l'Euro 2002 en Suède. "Je n'avais pas été bon et certains ont attribué ma

pour essayer de maîtriser tous les paramètres. Mais cela reste du sport avec toutes ses incertitudes. En tout cas, on n'a peur de personne!" Que les onze autres équipes en lice à Pékin se le disent...



# POT'INS

# EURO

## DANS LES ARBRES

Les français sont à Strasbourg en famille et il faut bien occuper les enfants durant la journée. Grâce au partenariat du parc aventure de Brumath, les petits "bleus" ont pu s'initier à

l'accrobranche en compagnie des mamans. Et visiblement ils ont aimé.



quelques séances collectives en opposition qui ont finies de rassurer tout le monde. Oubliées les galères abdominales, enterrées les soucis au pied, Peter Pan semble de nouveau apte à faire passer le grand frisson sur les échines des supporters.

aucun risque à quelques jours du départ vers la Chine. Mais pas de repos pour le roc de Guadeloupe, le mollet n'empêche pas de travailler le reste... Donc direction la salle de muscu sous la « direction » d'Alain Quintallet, grand protecteur des physiques tricolores pour suer quelques litres et se faire un peu mal. Entre un galop d'entraînement avec le groupe et pousser de la fonte en tête à tête avec le préparateur physique des Bleus, pas sur que Didier Dinart ait gagné quelque chose au change.

## DOUDOU EN BÉTON

Petite séance classique de duel tireur – gardien entre les Bleus. Si Thierry Omeyer continue sans



## OLAFUR STEFANSSON AU JOUR LE JOUR

Monument du handball islandais, Olafur Stefansson continue à faire les beaux jours de la sélection islandaise. Face à l'Espagne il a suffit que la sélection ibère relâche un peu sa stricte pour que le grand gaucher enfile les buts comme d'autres les perles. Engagé dans la course au JO il a déclaré sur son futur en équipe nationale : « Je ne sais pas, pour l'instant je prends les tournois les uns après les autres. Je ne sais pas, je vois mois après mois, on verra déjà après les JO mais je n'ai rien décidé encore... »



## EN FAMILLE

Pendant que Niko KARBATIC est à Strasbourg avec Lala sa maman, son père, Branko et son frère Luka, sont en Roumanie avec l'équipe de Guy PETITGIRARD, en l'occurrence l'équipe de France des 88-89. Premier match hier soir et première victoire d'un but face à la Slovaquie.

## MICHAEL EST DE RETOUR

Les entraînements s'enchaînent et le feu follet aptésien va de mieux en mieux au point d'être aujourd'hui



## TOUJOURS LA

Depuis le mondial B à Strasbourg en 1989 et son intervention sur le genou d'un joueur roumain, le professeur Nicolas MONCADE a toujours répondu présent lors des grands rendez vous et l'EuroTournoi en particulier. Il est à nouveau sur la brèche avec un joueur Islandais victime d'un violent coup sur le nez hier soir.

sur la feuille de match face à l'Islande. Après avoir repris jeudi l'entraînement collectif et commencé d'envoyer un peu au tir, il s'est lâché pendant le jour de repos, y allant de quelques séries de tirs, le tout avec une belle hauteur de saut pour après enchaîner avec

relâche à faire pleurer les tireurs, celui qui a fait une petite sensation aux yeux des observateurs de l'entraînement fut sans conteste Daouda Karaboué. Lancé dans un petit jeu du « Mine à 9 mètres en appui, adienne que pourra », certains joueurs ont vu leur fusée bloquée à deux mains, que ce soit en lucarne ou en tir costal, Doudou à fait admirer son sens de la prise de balle à des tireurs qui en ont baissé un tantinet le nez...

## DIDIER À LA MÉTHODE «QUINQUIN»

Touché au mollet, Didier Dinart, le grand défenseur de Ciudad Real n'a pas participé à l'entraînement du vendredi. Il devrait même ne pas être aligné face à l'Islande pour ne prendre



# Mag NOS VOISINS



## L'ESPAGNE vue de 96

*Nous vous présentons nos invités de cette année à travers les souvenirs des membres de la WHT (World handball Team) qui les ont visités durant les nombreuses compétitions de l'équipe de France depuis 15 ans.*

### DES LENTILLES DANS LES TAPAS !

Un an après, un an déjà, et les champions du monde en titre se prennent les pieds dans la muleta. La grande porte ne s'ouvrira pas pour nous.

Encore dans la béatitude du souvenir glacé mais chaleureux de l'an passé, au détours du sommet d'une colline, l'ibérique réalité nous arrache à nos souvenirs. Elle prend l'apparence de la porte de Tolède émergeant d'un champ de coquelicots.....des taches rouges à perte de vue, belles comme celles qui éclabousseront le sable de l'arène quelques jours plus tard.

Notre première rencontre avec Ciudad Real, pas encore le haut lieu du handball espagnol qu'il est aujourd'hui, mais déjà le creuset des passions brûlantes qui pousseront nos hôtes à nous agonir d'injures tout un match durant pour

quelques cargaisons de fraises espagnoles qui prennent feu en passant les Pyrénées.....le feu, les supporters espagnols l'ont mis dans cette salle où, malgré tout, ils essuieront une...cuisante défaite.

La fin de la compétition nous amène à la belle Andalousse, à Séville où notre or s'est dissout dans le Guadalquivir. Que sont devenues la queue et les oreilles ? Comme dans un clin d'œil tristement complice, les restes méconnaissables des champions du monde achèvent leur périple dans les friches d'une exposition qui s'est voulue universelle...herbes folles, traces de rouille et souvenirs se disputent sur fond de soleil couchant.

Christian CARL

### HEROS DES MACHINS...

Après la pêche miraculeuse en Islande un an auparavant, la conquête de l'Espagne semblait prometteuse d'autant que les JO se profilaient et le soleil de juin devait être au rendez vous. Ca devait être aussi sympa que le Portugal en 1994 à Costa da Caparica et Porto mais en mieux sur le plan sportif

puisque c'étaient les champions du monde qui s'y rendaient.

Mais l'Espagne que j'avais en tête, celle de la Costa Brava des années 70 où j'allais en vacances en famille n'a pas forcément grand-chose à voir avec le «centre» et Ciudad Real. C'est un peu comme si un américain vient en France en rêvant de côte d'Azur et qu'il débarque dans la Meuse.... C'est pas tout à fait la même chose.

Mais bon, il restait le soleil et le handball. Le soleil on en a eu... mais du vrai, du lourd qui vous cloue à la sieste de midi à cinq heures tellement il cogne. En même temps, comme il n'y avait vraiment pas grand-chose à faire, ça tombait bien...

Restait finalement le hand, et c'était même pour cela qu'on était venu.

Caramba, encore raté ! Comme les bleus étaient déjà qualifiés pour les JO grâce à leur titre mondial en 95, la motivation n'était pas celle des espagnols ou des yougos qui jouaient leur participation à Atlanta sur cette compétition où seule une place était encore à prendre (que les espagnols prendront finalement).

Et ça n'a pas loupé... ce fût un euro de m...



### REPERES

Langue officielle : Espagnol  
Capitale : Madrid  
Position GPS : 40°26'N 3°42'W  
Plus grande ville : Madrid  
Forme de l'État : Monarchie constitutionnelle  
- Roi : Juan Carlos Ier  
- Président du gouvernement : José Luis Rodríguez Zapatero  
Superficie : 504 782 km<sup>2</sup> (Classé 51e)  
Population (2007) : 45 116 894 hab (Classé 29e)  
Densité : 89,38 hab./km<sup>2</sup>  
Indépendance : 1512  
Monnaie : Euro (EUR)  
Fuseau horaire : UTC +1  
Hymne national : Marcha Real  
Principale(s) religion(s) : Catholique  
Domaine internet : .es  
Indicatif téléphonique : +34

où seule la victoire contre l'Espagne chez elle nous fit un peu vibrer, surtout quand le public nous félicita à la fin, joueurs et supporters, en nous lançant des grands « héros des Poutas ». On avait d'abord cru que « Les Poutas » étaient les plaines arides entourant la cité royale mais finalement ca devait vouloir dire « bravo, bien joué »...

Bref, on a tout de même bien mangé et bien rigolé (ça je l'ai déjà dit il ya deux ans dans nos colonnes pour ceux qui suivent...) et c'était déjà pas mal....

Ca aurait pu être pire, il aurait pu pleuvoir....

Martin BURCKLE

GROUPE  
**CDR**

IMPRESSION  
NUMERIQUE

[www.cdr.fr](http://www.cdr.fr)

IMPRESSIONS  
PHOTOCOPIES  
TRACE DE PLANS  
EDITION DE FICHIERS  
CARTES DE VISITE  
RELIURES  
GESTION DOCUMENTAIRE  
AFFICHES  
APPELS D'OFFRES  
IMAGERIE P.A.O  
IMPRESSION B to B  
IMPRESSION DE LIVRES

**HAGUENAU**  
Europe & Centre

**SAVERNE**

**STRASBOURG**  
Meinau & Robertsau

**EPINAL**

**SELESTAT**

**MULHOUSE**  
Luterbach & Parc des collines

**LA FORCE  
D'UN  
RESEAU**

**LYON**



Partenaire de l'FFF  
depuis toujours

**NOUS IMPRIMONS**

**Sur tous supports, dans tous les formats et dans toutes les quantités**

Siège : 95 rue Boecklin 67000 Strasbourg - Tel: 03 88 41 88 99